

# Dobrih dvajset Literarna rezidenca Odprti poziv

Festival Mesto knjige in kulturno stičišče Carinarnica vabita na prav posebno literarno rezidenco v Novo Gorico, ki poteka v sklopu programa "Dobrih dvajset" evropske prestolnice kulture v letu 2023 na temo "vidno in nevidno".

Na 12-dnevni rezidenci v pomladnih in jesenskih mesecih bomo raziskovali prostor, ljudi, zgodbe, predvsem pa bomo raziskovali prakse pisanja in literarnega ustvarjanja. Sveta ne bomo le opisovali in interpretirali, temveč ga bomo predvsem literalizirali, včasih tudi prav na fizičen način.

## Komu je namenjena rezidenca:

Pisateljem, pesnikom, esejistom in angažiranim publicistom med 20. in 29. letom starosti, ki prihajajo iz naslednjih držav: **Slovenija, Italija** (samo Furlanija - Julijska krajina, Benečija, Južna Tirolska in Emilija - Romanja), **Avstrija, Bosna in Hercegovina, Črna gora, Hrvaška, Kosovo, Makedonija, Srbija** in **Nemčija** (samo mesto Chemnitz in okolica).

## Kaj ponujamo:

Potne stroške do 300 € (do 650 km obvezna uporaba vlaka (2. razred) ali avtobusa, razen za gibalno ovirane), namestitev in žepnino za dnevne stroške (40 €/dan).

## Kako poteka proces izbire:

Vsak udeleženec se prijavi tako, da [izpolne formular](#). Tam na kratko opiše sebe, svoje udejstvovanje, zanimanja oz. kar koli se mu/ji zdi, da bi bilo vredno posredovati za lažjo presojo; posreduje naj potrdila, če je že kdaj izdal/a kakšno literarno delo, bil/a objavljen/a v revijah ali bil/a v preteklosti nagrajen/a (ni pa pogoj za sodelovanje); pošlje naj na mail [pisarna@razpotja.si](mailto:pisarna@razpotja.si) (šifra: D23) tudi nekaj tekstov (5–10 poezij oz. tekstov v najdaljši skupni dolžini 14.000 znakov s presledki).

## Kaj pričakovati od rezidenčnega programa:

Na rezidenco morajo vsi vstopiti z izpraznjenim koledarjem in čisto glavo. V tem času bodo izmenoma potekale intenzivne vaje in prosti čas, namenjen pisanju. Cilj je, da se pisci spoznajo med sabo in soustvarjajo, prav tako pa bodo literarni ustvarjalci sodelovali in soustvarjali z umetniki z drugih področij.

## Splošne informacije o rezidenci:

Namestitev: več oseb v sobi.

Splošni delovni jezik: angleščina.

Trajanje: 12 celih + 2 dni za prihod in odhod.

Mail za prijavo: [pisarna@razpotja.si](mailto:pisarna@razpotja.si) (šifra: D23)

**Rok za prijavo je 10. 6. 2023**



City of Books Festival and Carinarnica cultural check-point invite you to a very special literary residency in Nova Gorica, as part of the "Twenty Something" program of the Nova Gorica 2025 - European Capital of Culture for the year 2023, on the theme "Visible and Invisible".

During the 12-day residency, we will explore places, people, and stories, and above all, we will explore the practices of writing and literary creation. We will not only describe and interpret the world, but above all, we will literalize it, sometimes in a very physical way, too.

**Who is the residency for:**

Writers, poets, essayists, and engaged journalists **between the ages of 20 and 29** from the following countries: **Slovenia, Italy** (Friuli-Venezia Giulia, Veneto, South Tyrol, and Emilia-Romagna only), **Austria, Bosnia and Herzegovina, Croatia, Montenegro, Kosovo, Macedonia, Serbia,** and **Germany** (Chemnitz and surroundings only).

**What we offer:**

Travel expenses up to € 300 (up to 650 km, use of train (2nd class) or bus is compulsory, except for the people with disabilities ), accommodation, and pocket allowance for daily expenses (€ 40/day).

**How the selection process works:**

When applying, each participant should [fill out the form](#). There he/she should make a brief description of himself/herself, his/her activities, interests, or anything else he/she feels would be worth submitting to facilitate the judging process; should provide confirmation if he/she has ever published a literary work, been published in a magazine or been awarded a prize in the past (but not a condition for participation); should send on the mail [pisarna@razpotja.si](mailto:pisarna@razpotja.si) (code: D23) a few texts (5-10 poems or texts with a maximum total length of 14,000 characters, including spaces).

**What to expect from the residency program:**

Everyone should enter the residency with a clear calendar and a clear head. During this time, there will be alternating intensive drills and free time dedicated to writing. The aim is for writers to get to know each other and co-create, and for literary artists to collaborate and co-create with artists from other fields.

**General information about the residency:**

Accommodation: several people in a room.

General working language: English.

Duration: 12 full days + 2 days for arrival and departure.

Email for registration: [pisarna@razpotja.si](mailto:pisarna@razpotja.si)

**Application deadline: 10 June.**



# Venti e qualcosa Residenza Letteraria Open Call

**Il Festival Città del Libro e il check-point culturale di Carinarnica vi invitano a una residenza letteraria molto speciale a Nova Gorica, Slovenia, nell'ambito del programma "Venti e qualcosa" di Nova Gorica 2025 - Capitale Europea della Cultura per l'anno 2023, sul tema "visibile e invisibile".**

**Durante i 12 giorni di residenza, esploreremo luoghi, persone e storie, ma soprattutto le pratiche della scrittura e della creazione letteraria. Non solo descriveremo e interpreteremo il mondo, ma soprattutto lo letteralizzeremo, a volte anche in modo molto fisico.**

#### **A chi è rivolta la residenza:**

Scrittori, poeti, saggisti e giornalisti impegnati **di età compresa tra i 20 e i 29 anni** provenienti dai seguenti paesi: **Slovenia, Italia** (solo Friuli-Venezia Giulia, Veneto, Alto Adige ed Emilia-Romagna), **Austria, Bosnia-Erzegovina, Croazia, Montenegro, Kosovo, Macedonia, Serbia e Germania** (solo Chemnitz e dintorni).

#### **Cosa offriamo:**

Spese di viaggio fino a 300 euro (fino a 650 km, l'uso del treno (2a classe) o dell'autobus è obbligatorio, tranne che per le persone con disabilità), alloggio e indennità per le spese giornaliere (40 euro al giorno).

#### **Come funziona il processo di selezione:**

Al momento della candidatura, ogni partecipante deve [compilare il modulo](#). In esso dovrà fornire una breve descrizione di sé, delle proprie attività, dei propri interessi o di qualsiasi altra cosa ritenga utile presentare per facilitare il processo di valutazione; dovrà confermare se ha mai pubblicato un'opera letteraria, se è stato pubblicato in una rivista o se ha ricevuto un premio in passato (ma non è una condizione per la partecipazione); dovrà inviare sulla mail [pisarna@razpotja.si](mailto:pisarna@razpotja.si) (codice: D23) alcuni testi (5-10 poesie o testi con una lunghezza massima totale di 14.000 caratteri, spazi inclusi).

#### **Cosa aspettarsi dal programma di residenza:**

Ognuno dovrebbe entrare in residenza con un calendario vuoto e una mente chiara. Durante questo periodo si alterneranno esercitazioni intensive e tempo libero dedicato alla scrittura. L'obiettivo è che gli scrittori si conoscano e co-creino, e che gli artisti letterari collaborino e co-creino con artisti di altri settori.

#### **Informazioni generali sulla residenza:**

Sistemazione: più persone in una stanza.

Lingua di lavoro generale: Inglese.

Durata: 12 giorni interi + 2 giorni per l'arrivo e la partenza.

Email per l'iscrizione: [pisarna@razpotja.si](mailto:pisarna@razpotja.si)

**Chiusura delle iscrizioni: 10 giugno.**